II.

(Nezakonodavni akti)

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2021/973

od 1. lipnja 2021.

o potvrđivanju ili izmjeni privremenog izračuna prosječnih specifičnih emisija CO_2 i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija za proizvođače osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila za kalendarsku godinu 2019. te za proizvođača osobnih automobila Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG i udruženje Volkswagen za kalendarske godine od 2014. do 2018. u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2021) 3682)

(Vjerodostojan je samo tekst na češkom, engleskom, estonskom, francuskom, mađarskom, nizozemskom, njemačkom, švedskom i talijanskom jeziku)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o utvrđivanju standardnih vrijednosti CO_2 emisija za nove osobne automobile i za nova laka gospodarska vozila te o stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 443/2009 i (EU) br. 510/2011 ([1]), a posebno njezin članak 7. stavak 5. drugi podstavak,

budući da:

(1) U skladu s Uredbom (EU) 2019/631 i s obzirom na ciljne vrijednosti specifičnih emisija i prosječne specifične emisije za kalendarsku godinu 2019. te uredbama (EZ) br. 443/2009 ([2]) i (EU) br. 510/2011 ([3]), Komisija je svake godine dužna utvrditi prosječne specifične emisije CO_2 i ciljnu vrijednost specifičnih emisija za svakog proizvođača odgovornog za nova osobna vozila i laka gospodarska vozila registrirana u Uniji, Islandu, Norveškoj i Ujedinjenoj Kraljevini te za svako udruženje proizvođača. Zatim se na temelju toga utvrđuje učinkovitost proizvođača ili udruženja proizvođača u ispunjavanju njihove obveze da ne premaše ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

(2) Detaljni podaci koji se trebaju koristiti za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija za kalendarsku godinu 2019. temelje se na broju novih osobnih automobila i novih lakih gospodarskih vozila koja su registrirala tijela za izvješćivanje tijekom te kalendarske godine.

(3) Sve su zemlje dostavile Komisiji svoje podatke za 2019., pri čemu su neke kasnile s dostavom, za koju je rok bio 28. veljače 2020. U svakom slučaju u kojem je nakon provjere Komisija utvrdila da neki podaci nedostaju ili da su očito netočni, Komisija se obratila predmetnim tijelima za izvješćivanje i u dogovoru s njima podatke na odgovarajući način prilagodila ili upotpunila. U slučajevima kada dogovor s tijelom za izvješćivanje nije bilo moguće postići, privremeni podaci koje je dostavila ta zemlja nisu prilagođeni.

([1]) SL L 111, 25.4.2019., str. 13.

([2]) Uredba (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO_2 iz lakih vozila (SL L 140, 5.6.2009., str. 1.).

([3]) Uredba (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2011. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nova laka gospodarska vozila kao dio integriranog pristupa Unije s ciljem smanjivanja emisija CO_2 iz osobnih i lakih gospodarskih vozila (SL L 145, 31.5.2011., str. 1.).

(4) Komisija je 26. lipnja 2020. objavila privremene podatke i obavijestila 91 proizvođača osobnih automobila i 61 proizvođača lakih gospodarskih vozila, kao i njihova udruženja, o privremenim izračunima njihovih prosječnih specifičnih emisija CO_2 i njihovim ciljnim vrijednostima specifičnih emisija za 2019.

(5) Komisija je dostavila privremene podatke koji uključuju korekcijske faktore za osobne automobile izračunane u skladu s člankom 7. stavkom 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/1153 ([4]) i za laka gospodarska vozila izračunane u skladu s člankom 6. stavkom 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/1152 ([5]). Određivanje korekcijskih faktora dio je korelacijskih postupaka uspostavljenih kako bi se uzele u obzir promjene regulatornog ispitnog postupka za mjerenje specifičnih emisija CO_2. Ti faktori služe da se dopuštena postupovna odstupanja potrebna za korelaciju vrijednosti emisija CO_2 upotrebljavaju u skladu sa svojom svrhom, a ne kao sredstvo za umjetno umanjivanje tih vrijednosti.

(6) Korekcijski faktor izračunava se na temelju faktorâ odstupanja i verifikacije utvrđenih za statistički uzorak vozila koji bi trebao biti reprezentativan za vozni park novih vozila određenog proizvođača.

(7) Od proizvođača je zatraženo da provjere privremene podatke u skladu s člankom 8. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i člankom 8. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 510/2011, a posebno faktore odstupanja i verifikacije na temelju kojih se izračunava korekcijski faktor te da u roku od tri mjeseca od primitka obavijeste Komisiju o svim pogreškama. Obavijest o pogreškama dostavilo je 56 proizvođača osobnih automobila i 24 proizvođača lakih gospodarskih vozila. U slučaju jednog proizvođača osobnih automobila potvrđena je primjenjivost korekcijskog faktora na njegove prosječne specifične emisije. U slučaju jednog proizvođača osobnih automobila i jednog proizvođača lakih gospodarskih vozila sva vozila uključena u privremeni skup podataka bila su izvan područja primjene Uredbe (EU) 2019/631.

(8) U slučaju preostalih proizvođača osobnih automobila i proizvođača lakih gospodarskih vozila koji nisu prijavili pogreške u skupovima podataka ili odgovorili na drugi način trebalo bi potvrditi privremene podatke i privremene izračune prosječnih specifičnih emisija i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija. Za jednog od tih proizvođača lakih gospodarskih vozila trebalo bi primijeniti korekcijski faktor.

(9) Komisija je provjerila pogreške koje su prijavili proizvođači i razloge koje su naveli za ispravke te je privremeni skup podataka prema potrebi potvrđen ili izmijenjen. U skupovima podataka zadržani su samo oni zapisi koji uključuju vrijednosti za masu i emisije CO_2. Stoga bi za 89 proizvođača osobnih automobila i 58 proizvođača lakih gospodarskih vozila trebalo potvrditi ili izmijeniti privremene podatke.

(10) U skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i člankom 4. Uredbe (EU) br. 10/2011 trebalo bi se smatrati da proizvođač poštuje svoju ciljnu vrijednost specifičnih emisija ako njegove prosječne specifične emisije CO_2 navedene u ovoj Odluci ne prelaze njegovu ciljnu vrijednost specifičnih emisija. Ta usklađenost proizvođača koji su članovi udruženja sa svojim ciljnim vrijednostima trebala bi se ocjenjivati na razini udruženja u skladu s člankom 7. točkom 7. tih uredbi.

(11) U izračunu ciljnih vrijednosti specifičnih emisija i prosječnih specifičnih emisija trebalo bi uzeti u obzir i zapise s potpunim podacima o masi u voznom stanju i emisijama CO_2 čiji identifikacijski brojevi vozila nedostaju ili nisu točni. Međutim, trebalo bi uzeti u obzir činjenicu da proizvođači ne mogu provjeriti ni ispraviti te zapise. Stoga je pri određivanju razlike do ciljne vrijednosti dotičnih proizvođača primjereno primijeniti graničnu vrijednost dopuštene pogreške.

(12) Ta granična vrijednost dopuštene pogreške izračunava se kao razlika između prosječnih specifičnih emisija i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija izračunanih s onim registracijama koje proizvođač nije mogao provjeriti i bez njih. Neovisno o tome je li razlika pozitivna ili negativna, granična vrijednost dopuštene pogreške primjenjuje se tako da se njome uvijek poboljša položaj proizvođača u pogledu njegove ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

([4]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1153 od 2. lipnja 2017. o utvrđivanju metodologije za određivanje korelacijskih parametara nužnih za uzimanje u obzir promjene regulatornog ispitnog postupka i o izmjeni Uredbe (EU) br. 1014/2010 (SL L 175, 7.7.2017., str. 679.).

([5]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1152 od 2. lipnja 2017. o utvrđivanju metodologije za određivanje korelacijskih parametara nužnih za uzimanje u obzir promjene regulatornog ispitnog postupka u pogledu lakih gospodarskih vozila i o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 293/2012 (SL L 175, 7.7.2017., str. 644.).

(13) Ako je nakon uzimanja u obzir granične vrijednosti dopuštene pogreške razlika do ciljne vrijednosti proizvođača ili udruženja, ovisno o slučaju, veće od nule, premija za prekomjerne emisije određuje se u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) 2019/631. To je slučaj s četirima proizvođačima osobnih automobila, Automobili Lamborghini S.p.A., Bentley Motors Ltd, Maserati S.p.A. i Ssangyong Motor Company, te jednim proizvođačem lakih gospodarskih vozila, Ssangyong Motor Company. Premije za prekomjerne emisije izračunavaju se u skladu s člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EU) 2019/631.

(14) U skladu s člankom 2. točkom 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i člankom 2. točkom 4. Uredbe (EU) br. 510/2011 proizvođači odgovorni za manje od 1 000 registracija novih vozila u kalendarskoj godini izuzeti su od poštovanja ciljne vrijednosti specifičnih emisija. Međutim, primjereno je izračunati njihove prosječne specifične emisije i broj registriranih novih vozila te dostaviti te podatke.

(15) Nakon temeljitog ispitivanja proizvođač osobnih automobila Dr. Ing. h. c. F. Porsche AG dostavio je zadovoljavajuća pojašnjenja na temelju kojih su za tog proizvođača izmijenjeni privremeni podaci za kalendarske godine od 2014. do 2019. U tom kontekstu trebalo bi smatrati da su privremeni podaci za navedene kalendarske godine potvrđeni za tog proizvođača kao i za udruženje Volkswagen čiji je član.

(16) Komisija je u skladu s člankom 12. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 725/2011 ([6]) provela *ad hoc* provjeru ušteda CO_2 koje su certificirane s obzirom na Provedbenu odluku Komisije 2013/341/EU ([7]) i Provedbenu odluku Komisije (EU) 2015/158 ([8]). Provjera je pokazala zadovoljavajuće rezultate u pogledu ušteda CO_2 koje su certificirane s obzirom na Provedbenu odluku 2013/341/EU. Međutim, u pogledu Provedbene odluke (EU) 2015/158 uočena je razlika između certificiranih ušteda CO_2 za dva učinkovita alternatora ugrađena u vozila koja je proizveo proizvođač Daimler AG i ušteda koje je potvrdila Komisija, a koja iznosi 9 %, odnosno 23 %. Komisija je obavijestila Daimler AG o utvrđenim odstupanjima i pozvala tog proizvođača da dostavi dokaze o točnosti certificiranih ušteda CO_2.

(17) Komisija je na temelju informacija proizvođača Daimler AG utvrdila da je razlika u uštedama nastala zbog načina na koji je primijenjena metodologija ispitivanja za potrebe certificiranja i provjere ušteda CO_2. Točnije, prije certifikacijskog ispitivanja proveden je postupak uhodavanja učinkovitih alternatora, iako se metodologijom ispitivanja iz Provedbene odluke (EU) 2015/158 ne propisuje niti dopušta specifično uhodavanje učinkovitih alternatora koje se provodi izvan certifikacijskog ispitivanja.

(18) Iz članka 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i članka 12. Uredbe (EU) br. 510/2011 proizlazi da, kako bi se uštede CO_2 iz inovativnih tehnologija uzele u obzir za izračun specifičnih prosječnih emisija proizvođača u 2019., tim se uštedama mora dati provjereni doprinos smanjenju emisija CO_2 u skladu s metodologijom ispitivanja koja može proizvesti provjerljive, ponovljive i usporedive rezultate. Budući da certificirane uštede CO_2 za dva učinkovita alternatora u određenim vozilima koja je proizveo proizvođač Daimler AG nisu potvrđene provjerom provedenom na temelju metodologije ispitivanja iz Provedbene odluke (EU) 2015/158, certificirane uštede CO_2 koje se pripisuju tim ekoinovacijama, a koje iznose 0,102 g CO_2/km na razini voznog parka proizvođača Daimler AG, ne bi trebalo uzeti u obzir za izračun njegovih prosječnih specifičnih emisija. Na istoj osnovi uštede CO_2 pripisane tim ekoinovacijama, koje iznose 0,101 g CO_2/km na razini voznog parka udruženja Daimler AG, ne bi se trebale uzeti u obzir za izračun njegovih prosječnih specifičnih emisija.

(19) Vrijednosti povezane s učinkovitošću proizvođača kako su potvrđene ili izmijenjene ovom Odlukom moglo bi se preispitati ako relevantna nacionalna tijela potvrde postojanje nepravilnosti u vrijednostima emisija CO_2 korištenima u svrhu određivanja poštuju li proizvođači ciljne vrijednosti specifičnih emisija,

([6]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 725/2011 od 25. srpnja 2011. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO_2 iz osobnih automobila sukladno Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 194, 26.7.2011., str. 19.).

([7]) Provedbena odluka Komisije 2013/341/EU od 27. lipnja 2013. o odobrenju alternatora Valeo Efficient Generation Alternator kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO_2 iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 179, 29.6.2013., str. 98.).

([8]) Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/158 od 30. siječnja 2015. o odobrenju dvaju visokoučinkovitih alternatora proizvođača Robert Bosch GmbH kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO_2 iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 26, 31.1.2015., str. 31.).

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. U Prilogu I. navedene su vrijednosti koje se odnose na učinkovitost proizvođača osobnih automobila za kalendarsku godinu 2019.

2. U Prilogu II. navedene su vrijednosti koje se odnose na učinkovitost proizvođača lakih gospodarskih vozila za kalendarsku godinu 2019.

3. Vrijednosti povezane s učinkovitošću proizvođača Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG i udruženja Volkswagen kao proizvođača osobnih automobila za kalendarske godine od 2014. do 2017. navedene su u Prilogu III., a za kalendarsku godinu 2018. navedene su u Prilogu IV.

Članak 2.

Odluka je upućena sljedećim pojedinačnim proizvođačima i udruženjima osnovanima u skladu s člankom 6. Uredbe (EU) 2019/631:

(1) ADAM OPEL GMBH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-13
65423 Rüsselsheim
Njemačka

(2) ADIDOR VOITURES SAS
2/4 Rue Hans List
78290 Croissy-sur-Seine
Francuska

(3) ALFA ROMEO SPA
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1 floor – B15N Colonna N47
10135 Torino st
Italija

(4) ALKE SRL
via Vigonovese 123
35127 Padova
Italija

(5) ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG
Alpenstraße 35-37
86807 Buchloe
Njemačka

(6) ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE
Via Lanzo 27
10071 Borgaro Torinese
Italija

(7) ASTON MARTIN LAGONDA LIMITED
Zastupnik u Uniji:
Aston Martin Lagonda of Europe GmbH,
Unterschweinstiege 2-14
60549 Frankfurt am Main
Njemačka

(8) AUDI AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(9) AUDI HUNGARIA MOTOR KFT
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(10) AUDI SPORT GMBH
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(11) AUTOMOBILE DACIA SA
1 Avenue du Golf
78280 Guyancourt Cedex
Francuska

(12) AUTOMOBILES CITROEN
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francuska

(13) AUTOMOBILES PEUGEOT
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francuska

(14) AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Italija

(15) AVTOVAZ JSC
Zastupnik u Uniji:
CS AUTOLADA
211 Konevova
130 00 Prague 3
Češka

(16) BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG
Petuelring 130
80788 München
Njemačka

(17) BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD
Kriegsbergstraße 11
70174 Stuttgart
Njemačka

(18) BENTLEY MOTORS LTD
Pyms Lane
CW1 3PL
Crewe Cheshire
Ujedinjena Kraljevina

(19) BLUECAR SAS
31–32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Francuska

(20) BMW M GMBH
Petuelring 130
80788 München
Njemačka

(21) Udruženje BMW
Petuelring 130
80788 München
Njemačka

(22) BUGATTI AUTOMOBILES SAS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(23) CATERHAM CARS LIMITED
2 Kennet Road
DA1 4QN Dartford
Ujedinjena Kraljevina

(24) CNG-TECHNIK GMBH
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

(25) DAIMLER AG
Building 120, Mercedesstraße 120
70546 Stuttgart-Untertürkheim
Njemačka

(26) Udruženje DAIMLER (M1)
Zastupnik u Uniji:
DAIMLER AG
Building 120, Mercedesstraße 120
70546 Stuttgart-Untertürkheim
Njemačka

(27) Udruženje DAIMLER (N1)
Zastupnik u Uniji:
DAIMLER AG
Building 120, Mercedesstraße 120
70546 Stuttgart-Untertürkheim
Njemačka

(28) DFSK MOTOR CO LTD
Zastupnik u Uniji:
Giotti Victoria Sr.l. Pisana Road, 11/a
50021 Barberino, Val D' Elsa (FI)
Italija

(29) DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
Nizozemska

(30) DR AUTOMOBILES SRL
Zona Industriale, Snc
86070 Macchia d'Isernia
Italija

(31) DR ING HCF PORSCHE AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(32) DR MOTOR COMPANY SRL
S S 85 Venafrana km 37500
86070 Macchia d'Isernia
Italija

(33) E-GO MOBILE AG
AG Campus-Boulevard 30 D
52074 Aachen
Njemačka

(34) FABBRICA DALLARA SRL
Via Guglielmo Marconi ,18
43040 Varano de' Melegari (PR)
Italija

(35) FCA ITALY SPA
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Italija

(36) Udruženje FCA TESLA
Zastupnik u Uniji:
FCA Italy SpA
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Italija

(37) FCA US LLC
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1 floor – B15N Colonna N47
10135 Torino st
Italija

(38) Udruženje FIAT GROUP (N1)
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1 floor – B15N Colonna N47
10135 Torino st
Italija

(39) ESAGONO ENERGIA SRL
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
Italija

(40) FERRARI SPA
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Italija

(41) FORD INDIA PRIVATE LIMITED
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

(42) FORD MOTOR COMPANY
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

(43) FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

(44) FORD-WERKE GMBH
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

(45) Udruženje FORD (M1)
Zastupnik u Uniji:
Ford-Werke Gmbh
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

(46) Udruženje FORD (N1)
Zastupnik u Uniji:
Ford-Werke Gmbh
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

(47) FUSO
Zastupnik u Uniji:
Daimler AG, Building 120, Mercedesstraße 120
70546
Stuttgart-Untertürkheim
Njemačka

(48) GAZ
Poe 2
60502 Lähte Tartumaa
Estonija

(49) GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
Nizozemska

(50) GONOW AUTO CO LTD
Via della Muratella, 797
00054 Maccarese (RM)
Italija

(51) GOUPIL INDUSTRIE SA
Route de Villeneuve
47320 Bourran
Francuska

(52) GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED
Great Wall Motor Europe Technical Center
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Njemačka

(53) GUMPERT AIWAYSAUTOMOBILE GMBH
Carl-Hahn-Straße 5
85053 Ingolstadt
Njemačka

(54) HONDA MOTOR CO LTD
Zastupnik u Uniji:
Honda Motor Europe Ltd
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst
Belgija

(55) Udruženje HONDA
Zastupnik u Uniji:
Honda Motor Europe Ltd
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst
Belgija

(56) HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD
Zastupnik u Uniji:
Honda Motor Europe Ltd
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst
Belgija

(57) HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS
Zastupnik u Uniji:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim
Njemačka

(58) Udruženje HYUNDAI (M1)
Zastupnik u Uniji:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim
Njemačka

(59) Udruženje HYUNDAI (N1)
Zastupnik u Uniji:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim
Njemačka

(60) HYUNDAI MOTOR COMPANY
Zastupnik u Uniji:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim
Njemačka

(61) HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH
Zastupnik u Uniji:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim
Njemačka

(62) HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO
Zastupnik u Uniji:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim
Njemačka

(63) ISUZU MOTORS LIMITED
Bist 12
2630 Aartselaar
Belgija

(64) IVECO SPA
Via Puglia 35
10156 Torino
Italija

(65) JAGUAR LAND ROVER LIMITED
Zastupnik u Uniji:
JLR Ireland (Services) Ltd, Software Engineering Centre,
Three Airport Avenue, Shannon Industrial Estate
V14 YH92 Shannon (Co. Clare)
Irska

(66) Udruženje KIA (M1)
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
Njemačka

(67) Udruženje KIA (N1)
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
Njemačka

(68) KIA MOTORS CORPORATION
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
Njemačka

(69) KIA MOTORS SLOVAKIA SRO
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
Njemačka

(70) KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB
Valhall Park
262 74 Ängelholm
Švedska

(71) KTM-SPORTMOTORCYCLE AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Austrija

(72) LADA AUTOMOBILE GMBH
Erlengrund 7
21614 Buxtehude
Njemačka

(73) LIGIER GROUP
Route d'Hauterive 105
3200 Abrest
Francuska

(74) LONDON EV COMPANY
Zastupnik u Uniji:
Cina-Euro Vehicle Technology (CEVT), Theres Svenssons Gata 7
41755 Göteborg
Švedska

(75) LOTUS CARS LIMITED
Zastupnik u Uniji:
Cina-Euro Vehicle Technology (CEVT), Theres Svenssons Gata 7
41755 Göteborg
Švedska

(76) MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
Mađarska

(77) MAHINDRA & MAHINDRA LTD
Via Cancelliera 35
00072 Ariccia (Roma)
Italija

(78) MAN TRUCK & BUS AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(79) MARUTI SUZUKI INDIA LTD
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
Mađarska

(80) MASERATI SPA
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Italija

(81) MAZDA MOTOR CORPORATION
European R&D Centre
Hiroshimastr. 1
61440 Oberursel/Taunus
Njemačka

(82) MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED
Chertsey Road Woking
GU21 4YH Surrey
Ujedinjena Kraljevina

(83) MERCEDES-AMG GMBH
Zastupnik u Uniji:
Daimler AG, Building 120, Mercedesstraße 120
70546 Stuttgart-Untertürkheim
Njemačka

(84) MFTBC
F403, EA/R
70546 Stuttgart
Njemačka

(85) MG MOTOR UK LIMITED
Zastupnik u Uniji:
SAIC Motor Europe B.V.
Professor W.H. Keesomlaan 12
1183 DJ Amstelveen
Nizozemska

(86) Udruženje MG SAIC
Zastupnik u Uniji:
SAIC MOTOR CORPORATION
Dyapason Building, rue Robert Stumper 4
L2557 Luxembourg – Cloche d`Or
Luksemburg

(87) Udruženje MITSUBISHI MOTORS (M1)
Zastupnik u Uniji:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(88) Udruženje MITSUBISHI MOTORS (N1)
Zastupnik u Uniji:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(89) MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC
Zastupnik u Uniji:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(90) MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH
Zastupnik u Uniji:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(91) MORGAN TECHNOLOGIES LTD
Pickersleigh Road Malvern Link
WR14 2LL Worcestershire
Ujedinjena Kraljevina

(92) NISSAN INTERNATIONAL SA
Renault Nissan Representation Office
Avenue des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgija

(93) OPEL AUTOMOBILE GMBH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-13
65423 Rüsselsheim
Njemačka

(94) PAGANI AUTOMOBILI SPA
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena)
Italija

(95) PIAGGIO & C SPA
Viale Rinaldo Piaggio, 25
56025 Pontedera (PI)
Italija

(96) Udruženje GROUPE PSA (N1)
Route de Gisy
78943 Velizy-Villacoublay Cedex
Francuska

(97) PSA AUTOMOBILES SA
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Francuska

(98) Udruženje PSA OPEL (M1)
Route de Gisy
78943 Guyancourt Cedex
Francuska

(99) Udruženje RENAULT (M1)
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francuska

(100) Udruženje RENAULT (N1)
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francuska

(101) RENAULT SAS
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francuska

(102) RENAULT TRUCKS
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69806 Saint Priest Cedex
Francuska

(103) ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD
Petuelring 130
80788 München
Njemačka

(104) ROMANITAL SRL
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine PA
Italija

(105) SAIC MOTOR CORPORATION
Dyapason Building, rue Robert Stumper 4
L2557 Luxembourg – Cloche d`Or
Luksemburg

(106) SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD
Dyapason Building, rue Robert Stumper 4
L2557 Luxembourg – Cloche d`Or
Luksemburg

(107) SEAT SA
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(108) SECMA SAS
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Francuska

(109) SKODA AUTO AS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(110) SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE
1 Avenue du Golf
78280 Guyancourt Cedex
Francuska

(111) SSANGYONG MOTOR COMPANY
SsangYong Motor Europe Office c/o Business center
Otto-Volger-Straße 15
65843 Sulzbach
Njemačka

(112) STREETSCOOTER GMBH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
Njemačka

(113) SUBARU CORPORATION
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgija

(114) SUZUKI MOTOR CORPORATION
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
Mađarska

(115) SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
Mađarska

(116) Udruženje SUZUKI
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
Mađarska

(117) Udruženje TATA JAGUAR LAND ROVER
Zastupnik u Uniji:
JLR Ireland (Services) Ltd, Software Engineering Centre,
Three Airport Avenue, Shannon Industrial Estate
V14 YH92 Shannon (Co. Clare)
Irska

(118) TECNO MECCANICA IMOLA SPA
Zastupnik u Uniji:
Artega GmbH, Artegastraße 1
33129 Delbrück
Njemačka

(119) TESLA MOTORS LTD
Zastupnik u Uniji:
Tesla Motors Netherlands B.V.,
Burgemeester Stramanweg 122
1101 EN Amsterdam
Nizozemska

(120) Udruženje TOYOTA MAZDA
Zastupnik u Uniji:
Toyota Motor Europe Nv Sa
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
Belgija

(121) TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
Belgija

(122) UAZ
Moskovskoe šose, 92
432034 Uljanovsk
Rusija

(123) VOLKSWAGEN AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(124) Udruženje VOLKSWAGEN (M1)
Zastupnik u Uniji:
VW GROUP PC
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(125) Udruženje VOLKSWAGEN (N1)
Zastupnik u Uniji:
VOLKSWAGEN GROUP LCV
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Njemačka

(126) VOLVO CAR CORPORATION
Regulatory Affairs Environment (Dep 58832)
PV3A1, PVE Reception, Assar Gabrielssons väg
40531 Göteborg
Švedska

Sastavljeno u Bruxellesu 1. lipnja 2021.

Za Komisiju
Frans TIMMERMANS
Izvršni potpredsjednik

PRILOG I.

Tablica 1.

Učinkovitost pojedinačnih proizvođača osobnih automobila u kalendarskoj godini 2019. u skladu s člankom 9. Uredbe (EU) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
ADAM OPEL GMBH	P10	157	1 429,72	125,745	132,278	-7,394	0	1	0,861
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	80	1 306,56	148,813			0	1	0
ALFA ROMEO SPA	P3	50 565	1 619,15	147,256	140,935	6,321	0,104	1	0
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO	D	693	2 005,00	209,937	216,000	-6,063	0	1	0
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE	DMD	44	1 535,00	0,000			0	1	0
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	2 435	1 853,53	253,756	295,000	-41,244	0	1	0
AUDI AG	P15	700 930	1 617,16	129,147	140,844	-11,697	0,005	1	0
AUDI HUNGARIA MOTOR	P15	5 810	1 441,57	154,874	132,819	22,055	0	1	0
AUDI SPORT GMBH	P15	11 467	1 707,81	209,024	144,986	64,038	0,001	1	0
AUTOMOBILE DACIA SA	P11	376 275	1 174,99	123,939	120,637	3,299	0,191	1	0,003
AUTOMOBILES CITROEN	P10	522 998	1 179,70	106,270	120,852	-14,583	0,202	1	0,001
AUTOMOBILES PEUGEOT	P10	866 936	1 276,15	107,758	125,260	-17,504	0,098	0,989	0,002
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	1 984	1 976,36	332,863	304,000	28,863	0	1	0
AVTOVAZ JSC	P11	3 790	1 310,36	193,965	126,823	67,142	0	1	0
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	985 804	1 612,74	123,773	140,642	-16,869	1,183	1	0
BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	7	1 854,00	233,000			0	1	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
BENTLEY MOTORS LTD	D	2 976	2 439,99	269,276	264,000	5,276	0	1	0
BLUECAR SAS	DMD	166	1 515,20	0,000			0	1	0
BMW M GMBH	P1	16 906	1 792,57	222,790	148,860	73,930	0,020	1	0
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P15	22	2 070,00	516,000	161,538	354,462	0	1	0
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	10	2 465,00	0,000			0	1	0
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	140	675,36	173,671			0	1	0
CNG-TECHNIK GMBH	P4	1 464	1 707,50	103,509	144,972	-41,464	0	1	0,001
DAIMLER AG	P2	979 292	1 589,41	136,087	139,576	-3,491	0,651	1	0,002
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	213	1 579,69	204,915			0	1	0
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	33	865,33	178,000			0	1	0
DR AUTOMOBILES SRL	D	2 056	1 400,96	152,654	155,000	-2,346	0,000	1	0
DR ING HCF PORSCHE AG	P15	72 980	1 908,92	185,561	154,177	31,381	1,03	1	0,003
DR MOTOR COMPANY SRL	D	1 805	1 170,35	147,143	150,000	-2,857	0	1	0
E-GO MOBILE AG	DMD	143	1 231,00	0,000			0	1	0
FABBRICA DALLARA SRL	DMD	25	1 013,20	217,960			0	1	0
FCA ITALY SPA	P3	667 266	1 186,83	123,324	121,178	2,146	0,437	1	0
FCA US LLC	P3	161 863	1 606,13	149,124	140,340	8,784	0,555	1	0
FERRARI SPA	D	3 380	1 709,04	279,654	286,000	-6,346	0	1	0
FORD INDIA PRIVATE LTD	P4	40 036	1 146,15	118,725	119,319	-0,594	0	1	0
FORD MOTOR COMPANY	P4	15 091	1 961,75	221,690	156,591	65,078	0	1	0,021
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P4	10	1 669,30	141,780	143,226	-1,850	0,120	1	0,404
FORD-WERKE GMBH	P4	922 360	1 465,58	129,851	133,916	-4,069	0,184	1	0,004
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	D	2 634	1 803,16	252,016	265,000	-12,984	0,000	1	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	117	1 615,34	172,197			0	1	0
GUMPERT SPORTWAGEN MANUFAKTUR GMBH	DMD	1	1 825,00	0,000			0	1	0
HONDA MOTOR CO LTD	P5	116 781	1 397,63	124,926	130,811	-5,887	0,284	1	0,002
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P5	199	1 639,23	139,136	141,852	-2,716	0	1	0
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P6	152 644	1 065,20	122,259	115,619	6,637	0,002	1	0,003
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P6	174 736	1 454,79	100,245	133,423	-33,186	0,084	1	0,008
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P6	4 276	1 441,68	131,866	132,824	-0,958	0,130	1	0
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH	P6	220 684	1 478,97	144,380	134,528	9,850	0,081	1	0,002
ISUZU MOTORS LTD	DMD	1	1 980,00	183,000			0	1	0
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P13/ND	214 955	2 037,92	157,608	178,025	-20,417	0,124	1	0
KIA MOTORS CORPORATION	P7	324 405	1 304,13	114,743	126,538	-11,796	0,003	1	0,001
KIA MOTORS SLOVAKIA	P7	173 159	1 442,39	138,016	132,857	5,158	0,070	1	0,001
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	1	1 750,00	464,000			0	1	0
KTM SPORT MOTORCYCLE AG	DMD	1	875,00	202,000			0	1	0
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	849	1 269,59	221,876			0	1	0
LONDON EV COMPANY	DMD	23	2 305,00	0,000			0	1	0
LOTUS CARS LIMITED	D	717	1 139,76	206,134	225,000	-18,866	0	1	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P12/ND	104 813	1 229,06	131,875	123,114	8,761	0	1	0
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	D	1 083	1 293,97	141,099	165,000	-23,901	0	1	0
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P12/ND	9 692	965,43	106,144	123,114	-16,970	0	1	0
MASERATI SPA	D	5 127	2 129,93	239,733	237,000	2,733	0	1	0
MAZDA MOTOR CORPORATION	P14	247 405	1 373,75	134,727	129,720	5,007	0,507	1	0
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	1 061	1 513,62	257,573	260,000	-2,427	0	1	0
MERCEDES-AMG GMBH	P2	5 871	1 957,64	247,183	156,404	90,779	0	1	0
MG MOTOR UK LIMITED	P8/ND	13 038	1 330,02	134,160	140,101	-5,941	0	1	0
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P9	102 154	1 632,85	118,943	141,561	-22,618	0,071	1	0
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P9	37 284	946,60	106,497	110,199	-3,702	0	1	0
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	372	1 071,13	202,067			0	1	0
NISSAN INTERNATIONAL SA		391 479	1 390,41	114,270	130,481	-16,213	0,068	1	0,002
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P10	790 982	1 296,67	126,017	126,197	-0,182	0,123	1	0,002
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	10	1 491,00	343,000			0	1	0
PIAGGIO & C SPA	DMD	1	1 010,00	150,000			0	1	0
PSA AUTOMOBILES SA	P10	326 474	1 460,47	114,078	133,683	-19,605	0,193	1	0
RENAULT SAS	P11	1 269 109	1 336,75	116,048	128,029	-11,983	0,160	1	0,002
RENAULT TRUCKS	DMD	91	2 523,97	191,385			0	1	0
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	694	2 640,71	345,931	187,620	158,311	0	1	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
SAIC MOTOR CORPORATION LTD	P8/ND	1 064	1 606,23	0,000	140,101	-140,101	0	1	0
SEAT SA	P15	491 073	1 318,68	119,525	127,203	-7,680	0,006	1	0,002
SECMA SAS	DMD	88	666,18	131,727			0	1	0
SKODA AUTO AS	P15	726 643	1 357,31	119,019	128,969	-9,951	0,196	1	0,001
SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE	P11	3 919	1 170,18	144,043	120,417	23,626	0	1	0
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	12 765	1 619,46	171,517	167,573	3,944	0	1	0
SUBARU CORPORATION	ND	27 450	1 598,21	162,300	164,616	-2,316	0,172	1	0
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P12/ND	128 106	993,52	115,085	123,114	-8,029	0,146	1	0
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P12/ND	11 405	892,85	91,915	123,114	-31,199	0	1	0
TECNO MECCANICA IMOLA SPA	DMD	4	712,00	0,000			0	1	0
TESLA INC	P3	104 354	1 950,74	0,000	156,088	-156,088	0	1	0
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P14	788 030	1 352,78	99,595	128,762	-29,170	0,138	1	0,003
VOLKSWAGEN AG	P15	1 713 273	1 435,42	121,797	132,538	-10,742	0,006	1	0,001
VOLVO CAR CORPORATION		326 205	1 779,44	131,927	148,260	-16,335	0	1	0,002

Tablica 2.

Učinkovitost udruženja proizvođača osobnih automobila u kalendarskoj godini 2019. u skladu s člankom 9. Uredbe (EU) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime udruženja	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
BMW GROUP	P1	1 003 404	1 616,48	125,595	140,813	-15,218	1,163	1	0
DAIMLER AG	P2	985 163	1 591,60	136,749	139,676	-2,929	0,647	1	0,002
FCA-TESLA	P3	984 048	1 359,02	115,719	129,047	-13,328	0,393	1	0
FORD-WERKE GMBH	P4	978 961	1 460,53	130,773	133,686	-2,915	0,172	1	0,002
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P5	116 980	1 398,05	124,950	130,830	-5,881	0,283	1	0,001
HYUNDAI	P6	552 340	1 356,68	124,208	128,940	-4,737	0,060	1	0,005
KIA	P7	497 564	1 352,24	122,842	128,737	-5,896	0,027	1	0,001
MG-SAIC	P8/ND	14 102	1 350,86	124,037	140,101	-16,064	0,000	1	0
MITSUBISHI MOTORS	P9	139 438	1 449,35	115,615	133,175	-17,560	0,052	1	0
PSA-OPEL	P10	2 507 547	1 286,51	113,874	125,733	-11,860	0,140	0,995	0,001
RENAULT	P11	1 653 093	1 299,47	118,089	126,325	-8,239	0,167	1	0,003
SUZUKI POOL	P12/ND	254 016	1 085,12	120,632	123,114	-2,482	0,073	1	0
TATA MOTORS JAGUAR LAND ROVER	P13/ND	214 955	2 037,92	157,608	178,025	-20,417	0,124	1	0
TOYOTA-MAZDA	P14	1 035 435	1 357,79	107,990	128,990	-21,001	0,226	1	0,001
VW GROUP PC	P15	3 722 198	1 449,13	123,912	133,165	-9,253	0,063	1	0

Objašnjenja uz tablice 1. i 2.:

Stupac A:

Tablica 1.: „Ime proizvođača” znači ime proizvođača kako ga je taj proizvođač prijavio Komisiji ili, ako ime nije prijavljeno, ime koje je dostavila država članica.

Tablica 2.: „Ime udruženja” znači ime udruženja kako ga je naveo voditelj udruženja.

Stupac B:

„D” znači da je odstupanje odobreno u skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) 2019/631 za kalendarsku godinu 2019. (mali proizvođač);

„ND” znači da je odstupanje odobreno u skladu s člankom 10. stavkom 4. Uredbe (EU) 2019/631 za kalendarsku godinu 2019. (specijalizirani proizvođač);

„DMD” znači da se primjenjuje izuzeće *de minimis* u skladu s člankom 2. stavkom 4. Uredbe (EU) 2019/631 tako da proizvođač ne mora zadovoljiti ciljnu vrijednost specifičnih emisija u 2019.;

„P” znači da je proizvođač član udruženja (čiji je broj naveden u stupcu B tablice 2.) koje je osnovano u skladu s člankom 6. Uredbe (EU) 2019/631 i da je sporazum o udruživanju valjan za kalendarsku godinu 2019.

Stupac C:

„Broj registracija” znači ukupan broj novih osobnih automobila registriranih u Europskoj uniji, Islandu, Norveškoj i Ujedinjenoj Kraljevini u kalendarskoj godini 2019. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.).

Stupac D:

„Prosječna masa” (kg) znači prosjek mase u voznom stanju svih novih osobnih automobila registriranih u Europskoj uniji, Islandu, Norveškoj i Ujedinjenoj Kraljevini u kalendarskoj godini 2019. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.).

Stupac E:

„Prosječne specifične emisije CO_2” (g CO_2/km) znači prosječne specifične emisije CO_2 svih novih osobnih automobila registriranih u Europskoj uniji, Islandu, Norveškoj i Ujedinjenoj Kraljevini u kalendarskoj godini 2019. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.). U izračunu prosječnih specifičnih emisija CO_2, prema potrebi, uzima se u obzir sljedeće:

— uštede emisija CO_2 koje proizlaze iz uporabe inovativnih tehnologija iz članka 11. Uredbe (EU) 2019/631 (stupac H);

— korekcijski faktor iz članka 7. stavka 2. Provedbene uredbe (EU) 2017/1153 (stupac I).

Stupac F:

„Ciljna vrijednost specifičnih emisija” (g CO_2/km) znači ciljna vrijednost specifičnih emisija proizvođača (tablica 1.) ili udruženja (tablica 2.) izračunana u skladu s Prilogom I. Uredbi (EZ) br. 443/2009, pri čemu je vrijednost M_0 ili 1 379,88 ili ciljna vrijednost odstupanja odobrena u skladu s člankom 10. Uredbe (EU) 2019/631. Ako se na proizvođača primjenjuje izuzeće u skladu s člankom 2. stavkom 4. Uredbe (EU) 2019/631, ne navode se ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

Stupac G:

„Razlika do ciljne vrijednosti” (g CO_2/km) znači razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 navedenih u stupcu E i ciljne vrijednosti specifičnih emisija navedene u stupcu F, od koje se oduzima granična vrijednost dopuštene pogreške iz stupca J.

Ako je vrijednost u stupcu G veća od nule, to znači da je premašena ciljna vrijednost specifičnih emisija.

Za proizvođača koji je član udruženja poštovanje ciljne vrijednosti specifičnih emisija procjenjuje se na razini udruženja.

Stupac H:

„Uštede CO_2 od ekoinovacija” (g CO_2/km) znači uštede emisija koje se uzimaju u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 navedenih u stupcu E, a koje proizlaze iz uporabe inovativnih tehnologija kojima se daje provjereni doprinos smanjenjima emisija CO_2 i koje je Komisija odobrila u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) 2019/631.

Stupac I:

„Korekcijski faktor” znači korekcijski faktor izračunan u skladu s člankom 7. stavkom 2. Provedbene uredbe (EU) 2017/1153, koji je upotrijebljen za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 proizvođača (tablica 1.) ili udruženja (tablica 2.).

Stupac J:

„Granična vrijednost dopuštene pogreške” (g CO_2/km) znači vrijednost kojom je u izračunu razlike do ciljne vrijednosti (stupac G) prilagođena razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 (stupac E) i ciljne vrijednosti specifičnih emisija (stupac F) kako bi se uzeli u obzir podaci koje je Komisiji dostavio proizvođač (tablica 1.) ili udruženje (tablica 2.) s oznakom pogreške B, kako je navedeno u članku 9. stavku 3. Uredbe Komisije (EU) br. 1014/2010.

Ta se granična vrijednost dopuštene pogreške izračunava prema sljedećoj formuli:

granična vrijednost dopuštene pogreške = apsolutna vrijednost [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = prosječne specifične emisije CO_2 uključujući zapise s oznakom pogreške B (kako je navedeno u stupcu E);

TG1 = ciljna vrijednost specifičnih emisija uključujući zapise s oznakom pogreške B (kako je navedeno u stupcu F);

AC2 = prosječne specifične emisije CO_2 bez zapisa s oznakom pogreške B;

TG2 = ciljna vrijednost specifičnih emisija bez zapisa s oznakom pogreške B.

PRILOG II.

Tablica 1.

Učinkovitost pojedinačnih proizvođača lakih gospodarskih vozila u kalendarskoj godini 2019. u skladu s člankom 9. Uredbe (EU) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
ALKE SRL	DMD	79	1 126,25	0,000			0	1	0
AUDI AG	P9	58	1 789,91	141,121	177,186	-36,065	0	1	0
AUTOMOBILES CITROËN	P4	86 840	1 837,92	146,890	181,651	-34,766	0	1	0,005
AUTOMOBILES PEUGEOT	P4	127 067	1 835,38	144,299	181,415	-37,117	0	0,989	0,001
AVTOVAZ JSC	P8	485	1 266,48	225,196	128,507	96,689	0	1	0
BLUECAR SAS	DMD	1	1 325,00	0,000			0	1	0
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	126	1 856,60	152,563			0	1	0
BMW M GMBH	DMD	25	2 152,00	185,800			0	1	0
FCA US LLC	P2	14	1 813,00	184,214	179,334	4,880	0	1	0
AUTOMOBILE DACIA SA	P8	30 094	1 280,25	123,333	129,788	-6,457	0,014	1	0,002
DAIMLER AG	P1	161 818	2 178,12	189,555	213,290	-23,735	0	1	0
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	609	1 275,99	186,250			0	1	0
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	10	1 251,00	0,000			0	1	0
FCA ITALY SPA	P2	144 440	1 704,35	156,733	169,229	-12,496	0,071	1	0
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	44 568	2 318,03	215,475	226,302	-10,828	0	1	0,001
FORD MOTOR COMPANY	P3	273	2 238,98	207,729	218,950	-11,221	0	1	0
FORD-WERKE GMBH	P3	249 687	1 992,16	161,856	195,996	-34,141	0	1	0,001
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	561	2 177,34	179,891	213,217	-33,326	0	1	0
LLC AUTOMOBIL GAZ	DMD	1	2 326,00	295,000			0	1	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	DMD	1	2 458,00	347,000	239,319	107,681	0	1	0
GONOW AUTO CO LTD	DMD	2	1 017,50	146,000			0	1	0
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	825	1 045,14	0,000			0	1	0
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	450	1 953,45	236,613			0	1	0
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	5	1 367,20	121,000			0	1	0
HYUNDAI MOTOR CO	P5	1 494	2 150,45	200,862	210,717	-9,855	0	1	0
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P5	116	1 043,24	119,655	107,746	11,909	0	1	0
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH	P5	26	1 484,55	113,654	148,788	-35,134	0	1	0
ISUZU MOTORS LIMITED		13 799	2 089,91	198,709	205,086	-6,377	0	1	0
IVECO SPA		19 424	2 475,23	204,585	240,921	-36,357	0	1	0,021
JAGUAR LAND ROVER LIMITED		1 868	2 404,69	200,841	234,361	-33,520	0	1	0
KIA MOTORS CORPORATION	P6	946	1 488,49	121,285	149,154	-27,869	0	1	0
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P6	47	1 539,28	116,532	153,878	-37,346	0	1	0
LIGIER GROUP	DMD	23	709,91	0,000			0	1	0
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	67	2 193,28	229,179			0	1	0
MAN TRUCK & BUS AG	P9	8 940	2 187,02	203,763	214,118	-10,355	0	1	0
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	68	1 516,29	138,044			0	1	0
MFTBC	P1	93	2 548,69	230,957	247,753	-16,796	0	1	0
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P7	94	1 820,91	149,606	180,069	-30,463	0	1	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P7	8 350	1 997,93	190,006	196,532	-6,526	0,351	1	0
NISSAN INTERNATIONAL SA		45 711	1 929,57	153,616	190,175	-36,563	0,007	1	0,004
ADAM OPEL GMBH		1 056	1 478,36	138,215	148,212	-10,173	0	1	0,176
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P4	75 029	1 770,28	148,538	175,361	-26,826	0	1	0,003
PIAGGIO & C SPA	D	3801	1 116,57	149,661	153,000	-3,339	0	1,009	0
DR ING HCF PORSCHE AG	P9	1	1 845,00	167,000	182,31	-15,310	0	1	0
PSA AUTOMOBILES SA	P4	141 824	1 422,07	112,468	142,977	-30,510	0,001	1	0,001
RENAULT SAS	P8	238 613	1 726,86	146,292	171,323	-25,031	0,039	1	0
RENAULT TRUCKS		8 671	2 335,29	208,500	227,907	-19,407	0,040	1	0
ROMANITAL SRL	DMD	71	1 278,07	155,000			0	1	0
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	517	2 370,64	152,673			0	1	0
SEAT SA	P9	153	1 212,85	110,784	123,520	-12,736	0	1	0
SKODA AUTO AS	P9	121	1 249,50	108,959	126,928	-17,969	0	1	0
SSANGYONG MOTOR COMPANY		1 169	2 161,31	217,170	211,727	5,443	0	1	0
STREETSCOOTER GMBH		1 987	1 667,23	0,000	165,777	-165,777	0	1	0
SUBARU CORPORATION	DMD	16	1 608,94	163,875			0	1	0
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		41 250	1 976,92	165,288	194,578	-29,297	0	1	0,007
UAZ	DMD	3	2 071,67	233,000			0	1	0
VOLKSWAGEN AG	P9	200 501	1 952,13	171,208	192,273	-21,208	0	1	0,143
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	878	1 715,45	129,105			0	1	0

Tablica 2.

Učinkovitost udruženja proizvođača lakih gospodarskih vozila u kalendarskoj godini 2019. u skladu s člankom 9. Uredbe (EU) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime udruženja	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
DAIMLER	P1	162 472	2 178,33	189,545	213,309	-23,764	0	1,000	0
FCA ITALY SPA	P2	144 454	1 704,36	156,736	169,230	-12,494	0,071	1,000	0
FORD-WERKE GMBH	P3	294 528	2 041,70	170,012	200,603	-30,591	0	1,000	0
GROUPE PSA	P4	430 760	1 688,48	135,689	167,753	-32,064	0	1,001	0
HYUNDAI	P5	1 636	2 061,36	193,718	202,431	-8,713	0	1,000	0
KIA	P6	993	1 490,89	121,060	149,378	-28,318	0	1,000	0
MITSUBISHI MOTORS	P7	8444	1 995,96	189,556	196,349	-6,793	0,347	1,000	0
RENAULT	P8	269 192	1 676,10	143,867	166,602	-22,736	0,037	1,000	0,001
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P9	209 774	1 961,15	172,507	193,112	-20,736	0	1,000	0,131

Objašnjenja uz tablice 1. i 2.:

Stupac A:

Tablica 1.: „Ime proizvođača” znači ime proizvođača kako ga je taj proizvođač prijavio Komisiji ili, ako ime nije prijavljeno, ime koje je dostavila država članica.

Tablica 2.: „Ime udruženja” znači ime udruženja kako ga je naveo voditelj udruženja.

Stupac B:

„D” znači da je odstupanje odobreno u skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) 2019/631 za kalendarsku godinu 2019. (mali proizvođač);

„DMD” znači da se primjenjuje izuzeće *de minimis* u skladu s člankom 2. stavkom 4. Uredbe (EU) 2019/631 tako da proizvođač ne mora poštovati ciljnu vrijednost specifičnih emisija u 2019.;

„P” znači da je proizvođač član udruženja (čiji je broj naveden u stupcu B tablice 2.) koje je osnovano u skladu s člankom 6. Uredbe (EU) 2019/631 i da je sporazum o udruživanju valjan za kalendarsku godinu 2019.

Stupac C:

„Broj registracija” znači ukupan broj novih lakih gospodarskih vozila registriranih u Europskoj uniji, Islandu, Norveškoj i Ujedinjenoj Kraljevini u kalendarskoj godini 2019. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.).

Stupac D:

„Prosječna masa” (kg) znači prosječna masa u voznom stanju svih novih lakih gospodarskih vozila registriranih u Europskoj uniji, Islandu, Norveškoj i Ujedinjenoj Kraljevini u kalendarskoj godini 2019. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.).

Stupac E:

„Prosječne specifične emisije CO_2” (g CO_2/km) znači prosječne specifične emisije CO_2 svih novih lakih gospodarskih vozila registriranih u Europskoj uniji, Islandu, Norveškoj i Ujedinjenoj Kraljevini u kalendarskoj godini 2019. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.). U izračunu prosječnih specifičnih emisija CO_2 u obzir se uzimaju, ako je primjenjivo, uštede emisija CO_2 koje proizlaze iz primjene inovativnih tehnologija iz članka 11. Uredbe (EU) 2019/631 (stupac H).

Stupac F:

„Ciljna vrijednost specifičnih emisija” (g CO_2/km) znači ciljna vrijednost specifičnih emisija proizvođača (tablica 1.) ili udruženja (tablica 2.) izračunana u skladu s Prilogom I. Uredbi (EZ) br. 510/2011, pri čemu je vrijednost M_0 ili 1 766,4 ili ciljna vrijednost odstupanja odobrena u skladu s člankom 10. Uredbe (EU) 2019/631. Ako se na proizvođača primjenjuje izuzeće u skladu s člankom 2. stavkom 4., ne navode se ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

Stupac G:

„Razlika do ciljne vrijednosti” (g CO_2/km) znači razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 navedenih u stupcu E i ciljne vrijednosti specifičnih emisija navedene u stupcu F, od koje se oduzima granična vrijednost dopuštene pogreške iz stupca J.

Ako je vrijednost u stupcu G veća od nule, to znači da je premašena ciljna vrijednost specifičnih emisija.

Za proizvođača koji je član udruženja poštovanje ciljne vrijednosti specifičnih emisija procjenjuje se na razini udruženja.

Stupac H:

„Uštede CO_2 od ekoinovacija” (g CO_2/km) znači uštede emisija koje se uzimaju u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 navedenih u stupcu E, a koje proizlaze iz uporabe inovativnih tehnologija kojima se daje provjereni doprinos smanjenjima emisija CO_2 koje je Komisija odobrila u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) 2019/631.

Stupac I:

„Korekcijski faktor” znači korekcijski faktor izračunan u skladu s člankom 6. stavkom 2. Provedbene uredbe (EU) 2017/1152, koji je upotrijebljen za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 proizvođača (tablica 1.) ili udruženja (tablica 2.).

Stupac J:

„Granična vrijednost dopuštene pogreške” (g CO_2/km) znači vrijednost kojom je u izračunu razlike do ciljne vrijednosti (stupac G) prilagođena razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 (stupac E) i ciljne vrijednosti specifičnih emisija (stupac F) kako bi se uzeli u obzir podaci koje je Komisiji dostavio proizvođač (tablica 1.) ili udruženje (tablica 2.) s oznakom pogreške B, kako je navedeno u članku 10.a stavku 1. Uredbe Komisije (EU) br. 293/2012.

Ta se granična vrijednost dopuštene pogreške izračunava u skladu sa sljedećom formulom:

granična vrijednost dopuštene pogreške = apsolutna vrijednost [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = prosječne specifične emisije CO_2 uključujući zapise s oznakom pogreške B (kako je navedeno u stupcu E);

TG1 = ciljna vrijednost specifičnih emisija uključujući zapise s oznakom pogreške B (kako je navedeno u stupcu F);

AC2 = prosječne specifične emisije CO_2 bez zapisa s oznakom pogreške B;

TG2 = ciljna vrijednost specifičnih emisija bez zapisa s oznakom pogreške B.

PRILOG III.

Tablica 1.

Vrijednosti povezane s učinkovitošću proizvođača osobnih automobila Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG i udruženja Volkswagen potvrđene ili izmijenjene u skladu s člankom 8. stavkom 5. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 443/2009 za kalendarsku godinu 2017.

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača i udruženja	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Prilagođena razlika do ciljne vrijednosti	Prosječna masa	Prosječne emisije CO_2 (100 %)
DR ING HCF PORSCHE AG	P13	67 186	176,097	152,765	23,332	23,319	1 890,53	176,217
Udruženje VW GROUP PC	P13	3 540 815	121,492	131,161	-9,669	-9,693	1 417,81	121,499

Tablica 2.

Vrijednosti povezane s učinkovitošću proizvođača osobnih automobila Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG i udruženja Volkswagen potvrđene ili izmijenjene u skladu s člankom 8. stavkom 5. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 443/2009 za kalendarsku godinu 2016.

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača i udruženja	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Prilagođena razlika do ciljne vrijednosti	Prosječna masa	Prosječne emisije CO_2 (100 %)
DR ING HCF PORSCHE AG	P14	67 643	185,198	152,535	32,663	32,608	1 885,51	185,293
Udruženje VW GROUP PC	P14	3 489 798	120,154	131,039	-10,885	-10,983	1 415,14	120,156

Tablica 3.

Vrijednosti povezane s učinkovitošću proizvođača osobnih automobila Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG i udruženja Volkswagen potvrđene ili izmijenjene u skladu s člankom 8. stavkom 5. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 443/2009 za kalendarsku godinu 2015.

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača i udruženja	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Prilagođena razlika do ciljne vrijednosti	Prosječna masa	Prosječne emisije CO_2 (100 %)
DR ING HCF PORSCHE AG	P14	64 611	184,397	154,253	30,144	30,144	1 902,70	184,399
Udruženje VW GROUP PC	P14	3 374 412	120,865	131,713	-10,848	-10,848	1 409,49	121,283

Tablica 4.

Vrijednosti povezane s učinkovitošću proizvođača osobnih automobila Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG i udruženja Volkswagen potvrđene ili izmijenjene u skladu s člankom 8. stavkom 5. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 443/2009 za kalendarsku godinu 2014.

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača i udruženja	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Ispravljene prosječne emisije CO_2 (80 %)	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Prilagođena razlika do ciljne vrijednosti	Prosječna masa	Prosječne emisije CO_2 (100 %)
DR ING HCF PORSCHE AG	P12	51 090	182,036	151,881	30,155	29,934	1 850,80	192,942
Udruženje VW GROUP PC	P12	3 159 777	115,087	131,172	-16,085	-16,191	1 397,65	125,800

Objašnjenja uz tablice 1., 2., 3., 4.:

Stupac A:

„Ime proizvođača i udruženja" znači ime proizvođača ili udruženja kako ga je predmetni proizvođač prijavio Komisiji ili, ako nije bilo takve prijave, ime koje je registriralo tijelo nadležno za registraciju u toj državi članici.

Stupac B:

Proizvođač Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG je član udruženja VW GROUP PC (P12, P13 ili P14) osnovanog u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 443/2009, a sporazum o udruživanju vrijedi za kalendarske godine 2014., 2015., 2016. i 2017.

Stupac C:

„Broj registracija" znači ukupan broj novih automobila koje su države članice registrirale u kalendarskoj godini, ne računajući pritom registracije koje se odnose na podatke u kojima nedostaju vrijednosti za masu i/ili CO_2 i one podatke koje proizvođač ne priznaje.

Stupac D:

Tablice 1., 2. i 3.: „Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)" znači prosječne specifične emisije CO_2 (g CO_2/km) izračunane na temelju 100 % vozila pripisanih proizvođaču. Za prosječne specifične emisije CO_2 po potrebi se uzimaju u obzir pogreške o kojima je predmetni proizvođač obavijestio Komisiju. Pri izračunu su korišteni i podaci koji sadržavaju valjanu vrijednost za masu i emisije CO_2. Prosječne specifične emisije CO_2 uključuju smanjenja emisija koja proizlaze iz primjene inovativnih tehnologija iz članka 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009 te, u tablicama 3. i 4., smanjenja emisija koja proizlaze iz odredbi o olakšicama iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i upotrebe E85 u skladu s člankom 6. te uredbe.

Tablica 4.: „Ispravljene prosječne emisije CO_2 (80 %)" znači prosječne specifične emisije CO_2 koje su izračunane na temelju 80 % vozila s najnižim emisijama u voznom parku proizvođača u skladu s člankom 4. drugim podstavkom trećom alinejom Uredbe (EZ) br. 443/2009 i točkom 4. Komunikacije Komisije COM(2010) 657 final ([1]).

Stupac E:

„Ciljna vrijednost specifičnih emisija" znači ciljna vrijednost emisija izračunana na temelju prosječne mase svih vozila pripisanih proizvođaču, uz primjenu formule navedene u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 443/2009.

Stupac F:

„Razlika do ciljne vrijednosti" znači razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 koje su navedene u stupcu D i ciljne vrijednosti specifičnih emisija u stupcu E.

Stupac G:

„Prilagođena razlika do ciljne vrijednosti" znači da su vrijednosti u tom stupcu koje se razlikuju od onih u stupcu F prilagođene kako bi se uzela u obzir granična vrijednost dopuštene pogreške. Granična vrijednost dopuštene pogreške primjenjuje se samo ako je proizvođač Komisiji priopćio podatke s oznakom pogreške B kako je utvrđeno člankom 9. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1014/2010. Granična vrijednost dopuštene pogreške izračunava se u skladu sa sljedećom formulom:

granična vrijednost dopuštene pogreške = apsolutna vrijednost [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = prosječne specifične emisije CO_2 uključujući vozila koja se ne mogu identificirati (kako je navedeno u stupcu D);

TG1 = ciljna vrijednost specifičnih emisija uključujući vozila koja se ne mogu identificirati (kako je navedeno u stupcu E);

AC2 = prosječne specifične emisije CO_2 ne uključujući vozila koja se ne mogu identificirati;

TG2 = ciljna vrijednost specifičnih emisija bez vozila koja se ne mogu identificirati.

Stupac H:

„Prosječna masa" znači prosjek mase u voznom stanju (u kilogramima) vozila pripisanih proizvođaču.

([1]) Komunikacija Komisije od 10. studenoga 2010. o praćenju podataka o registraciji novih osobnih automobila (COM(2010) 657 final).

Stupac I:

Tablice 1., 2., 3. i 4.: „Prosječne emisije CO_2 (100 %)” znači prosječne specifične emisije CO_2 izračunane na temelju 100 % vozila pripisanih proizvođaču. Za prosječne specifične emisije CO_2 prema potrebi uzimaju se u obzir pogreške o kojima je predmetni proizvođač obavijestio Komisiju. Podaci koji su upotrijebljeni za izračun uključuju one koji sadržavaju valjanu vrijednost za masu i emisije CO_2, ali ne uključuju smanjenja emisija koja proizlaze iz inovativnih tehnologija iz članka 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009. Za kalendarske godine 2014. i 2015. (tablice 3. i 4.) u izračunu se ne uzimaju u obzir ni smanjenja emisija koja proizlaze iz odredbi o olakšicama iz članka 5. Uredbe (EU) br. 443/2009 i upotrebe E85 u skladu s člankom 6. te uredbe.

PRILOG IV.

Tablica 1.

Vrijednosti povezane s učinkovitošću proizvođača osobnih automobila Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG i udruženja Volkswagen potvrđene ili izmijenjene u skladu s člankom 8. stavkom 5. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 443/2009 za kalendarsku godinu 2018.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača i udruženja	Udruženja i odstupanja	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
DR ING HCF PORSCHE AG	P14	63 874	1 855,4-42.	181,978	151,160	30,818	0,144	1,000	0,000
Udruženje VW GROUP PC	P14	3 548 716	1 414,82	121,851	131,025	-9,174	0,017	1,000	0,000

Objašnjenje uz tablicu 1.

Stupac A:

„Ime proizvođača i udruženja" znači ime proizvođača ili udruženja kako su ga predmetni proizvođač ili udruženje prijavili Komisiji ili, ako nije bilo takve prijave, ime koji je registriralo tijelo nadležno za registraciju u toj državi.

Stupac B:

Proizvođač Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG je član udruženja VW GROUP PC (P14) osnovanog u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 443/2009 te je sporazum o udruživanju valjan za kalendarsku godinu 2018.

Stupac C:

„Broj registracija" znači ukupan broj novih osobnih automobila registriranih u Europskoj uniji i Islandu u kalendarskoj godini 2018. za koje su odgovorni proizvođač ili članovi udruženja.

Stupac D:

„Prosječna masa" (kg) znači prosječna masa u voznom stanju svih novih osobnih automobila registriranih u Europskoj uniji i Islandu u kalendarskoj godini 2018. za koje su odgovorni proizvođač ili članovi udruženja.

Stupac E:

„Prosječne specifične emisije CO_2" (g CO_2/km) znači prosječne specifične emisije CO_2 svih novih osobnih automobila registriranih u Europskoj uniji i Islandu u kalendarskoj godini 2018. za koje su odgovorni proizvođač ili članovi udruženja. U izračunu prosječnih specifičnih emisija CO_2, prema potrebi, uzeto je u obzir sljedeće:

— uštede emisija CO_2 koje proizlaze iz uporabe inovativnih tehnologija iz članka 12. Uredbe (EU) br. 443/2009 (stupac H);

— korekcijski faktor iz članka 7. stavka 2. Provedbene uredbe (EU) 2017/1153 (stupac I).

Stupac F:

„Ciljna vrijednost specifičnih emisija" (g CO_2/km) znači ciljna vrijednost specifičnih emisija proizvođača ili udruženja izračunana u skladu s Prilogom I. Uredbi (EZ) br. 443/2009, pri čemu je vrijednost M_0 1 392,4.

Stupac G:

„Razlika do ciljne vrijednosti” (g CO_2/km) znači razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 navedenih u stupcu E i ciljne vrijednosti specifičnih emisija navedene u stupcu F, od koje se oduzima granična vrijednost dopuštene pogreške iz stupca J.

Ako je vrijednost u stupcu G veća od nule, to znači da je premašena ciljna vrijednost specifičnih emisija.

Za proizvođača koji je član udruženja poštovanje ciljne vrijednosti specifičnih emisija procjenjuje se na razini udruženja.

Stupac H:

„Uštede CO_2 od ekoinovacija” (g CO_2/km) znači uštede emisija koje se uzimaju u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 navedenih u stupcu E, a koje proizlaze iz uporabe inovativnih tehnologija kojima se daje provjereni doprinos smanjenjima emisija CO_2 i koje je Komisija odobrila u skladu s člankom 12. Uredbe (EU) br. 443/2009.

Stupac I:

„Korekcijski faktor” znači korekcijski faktor izračunan u skladu s člankom 7. stavkom 2. Provedbene uredbe (EU) 2017/1153, koji je upotrijebljen za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 proizvođača ili udruženja.

Stupac J:

„Granična vrijednost dopuštene pogreške” (g CO_2/km) znači vrijednost kojom je u izračunu razlike do ciljne vrijednosti (stupac G) prilagođena razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 (stupac E) i ciljne vrijednosti specifičnih emisija (stupac F) kako bi se uzeli u obzir podaci koje je Komisiji dostavio proizvođač (tablica 1.) ili udruženje (tablica 2.) s oznakom pogreške B, kako je navedeno u članku 9. stavku 3. Uredbe Komisije (EU) br. 1014/2010.

Ta se granična vrijednost dopuštene pogreške izračunava prema sljedećoj formuli:

granična vrijednost dopuštene pogreške = apsolutna vrijednost [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = prosječne specifične emisije CO_2 uključujući zapise s oznakom pogreške B;

TG1 = ciljna vrijednost specifičnih emisija uključujući zapise s oznakom pogreške B (kako je navedeno u stupcu F);

AC2 = prosječne specifične emisije CO_2 bez zapisa s oznakom pogreške B;

TG2 = ciljna vrijednost specifičnih emisija bez zapisa s oznakom pogreške B.